



תוכן העניינים

1. התאמה	2
2. שימוש בעגלת הישיבה	3
3. שימוש בעריסה הרכה	4
3.1 הידוק חגורת הבטן	4
3.2 שינוי מצב העריסה הרכה	5
3.3 הרכבה על מושב העגלה	5
3.4 הסרה ממושב העגלה	5
4. שימוש בעריסת האמבט	6
4.1 הרכבת עריסת האמבט	6
4.2 קיפול עריסת האמבט	6
4.3 התאמת ידית הגגון	6
4.4 הידוק חגורת הבטן	7
4.5 שינוי מצב עריסת האמבט	7
4.6 הרכבה על עגלת ישיבה	7
4.7 הסרה מעגלת הישיבה	7
4.8 שימוש במגן הגשם	8
5. הוראות טיפול	8
5.1 ניקוי	9
6. אחריות לשנתיים	10
7. כרטיס אחריות / אישור העברה	12

עריסה רכה עריסת אמבט



הנחיות למשתמש

אנו שמחים על כך שעריסת האמבט/
העריסה הרכה שלנו תלווה את ילדכם
בבטחה בחודשי חייו הראשונים.

אתם נושאים באחריות לבטיחות
הילדים

- קראו את ההנחיות בקפידה
והתוודעו לעגלת הישיבה לפני
השימוש בה.
- אם אדם שאינו מכיר את עגלת הישיבה
משתמש בה (לדוגמה סב או סבתא), זכרו
תמיד להסביר לו כיצד משתמשים בה.
- אי הקפדה על הנחיות אלה עלולה לפגוע
בבטיחות של הילד.
- שמרו את ההנחיות במקום בטוח, כדי
שתוכלו להיעזר בהן גם בעתיד.

בכל שאלה נוספת לגבי השימוש בעגלה, אל
תהססו לפנות אלינו.

Britax Excelsior Ltd.





הנחיות למשתמש



מוצר זה אושר:

העריסה הרכה/עריסת האמבט תוכננה ויוצרה בהתאם לתקנים האירופיים
EN1888:2003 (A1-A3:2005) וכן
EN1466:2004+A1:2007

עריסה רכה לפעוטות
במשקל של עד 9 ק"ג



העריסה הרכה נבדקה ואושרה בשילוב
עם עגלות הישיבה מדגמים B-SMART
ו-B-DUAL:

זהירות! העריסה הרכה מיועדת אך ורק
לתינוקות שעדיין אינם מסוגלים לשבת,
להתהפך או להישען על כפות הידיים
והברכיים.

עריסת אמבט לפעוטות
במשקל של עד 9 ק"ג



ניתן להשתמש בעגלת הישיבה עם
כל עריסות האמבט של Britax מסוג
B-SMART, B-DUAL ו-B-MOBILE
הנושאות את סמל עריסת
האמבט Type A.

זהירות! העריסה הרכה מיועדת אך ורק
לתינוקות שעדיין אינם מסוגלים לשבת,
להתהפך או להישען על כפות הידיים
והברכיים.

הנחיות למשתמש



1. התאמה

לבטיחות ילדכם



אזהרה! העריסה הרכה/עריסת האמבט
מיועדת לפעוטות במשקל של עד 9 ק"ג.

אזהרה! מוצר זה אינו מתאים...

- ...לכתחילף לעריסה או מיטת תינוק.
עריסות אמבט, עגלות ישיבה ועגלות
שכיבה נועדו אך ורק להובלה של תינוקות
או פעוטות.
- ...לג'וגנג, ריצה, החלקה בגלגליות או
פעילויות דומות.
שימוש בעגלות ישיבה או שכיבה שלא
למטרות המיועדות עלול להיות מסוכן.
- ...להובלה של יותר מפעוט אחד.
- ...לשימוש מסחרי





לבטיחות משופרת בנסיעות



- הימנעו תמיד מחנייה בשיפוע.
- הקפידו במיוחד להציב את העגלה באופן יציב ובטוח בעת השימוש בתחבורה ציבורית.
- הקפידו תמיד לאחוז בעגלת הישיבה כאשר אתם קרובים לתנועה בכביש או לרכבות. גם כאשר הבלמים מופעלים, משבי רוח מכלי רכב חולפים עלולים להזיז את העגלה.
- הוציאו את הפעוט מהעגלה וקפלו אותה לפני נשיאתה במדרגות או במדרגות נעות.
- גלו זהירות מיוחדת בירידה/עלייה על מדרכות, ובתנועה על מסילות, חצץ, אבני ריצוף וכו'.
- עגלות 3 גלגלים רגישות במיוחד לתנאים מסוג זה. הקפידו תמיד לדחוף את הדגמים עם 3 גלגלים בשתי הידיים.

לבטיחות ילדכם



- העריסה הרכה/עריסת האמבט מתאימה אך ורק לתינוקות שעדיין אינם מסוגלים לשבת, להתהפך או להישען על כפות הידיים והברכיים.



2. שימוש בעגלת הישיבה



עיינו בהנחיות למשתמש המצורפות לעגלת הישיבה!

לבטיחות ילדכם



- **אזהרה!** חובה לחגור את הילדים ברתמה בכל עת.
- **אזהרה!** השארת הילד ללא השגחה אפילו לזמן קצר עלולה להיות מסוכנת.
- הקפידו תמיד להפעיל את הבלם כאשר העגלה עומדת ולפני הכנסת הפעוט לעגלה.
- ודאו שהילד אינו קרוב לחלקים נעים כאשר אתם מכוונים את העגלה.
- **אזהרה!** חפצים שתחברו לידיית ישפיעו בהכרח על יציבות העגלה.
- הגנו על הפעוט מאור שמש חזק. הגנו אינו מספק הגנה מלאה מפני קרינה אולטרה-סגולה מסוכנת.

אל תאפשרו לפעוט לעשות את הדברים הבאים...

- לשחק עם עגלת הישיבה או לבצע בה שינויים.
- לטפס לתוך העגלה ללא עזרה.
- לעמוד בעגלה או לשבת בתוך סל הקניות.
- לעמוד על משענת הרגליים.



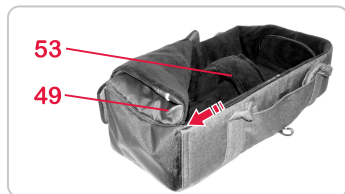


3. שימוש בעריסה הרכה

לבטיחות ילדכם



- הקפידו תמיד להפעיל את הבלם לפני הרכבה של העריסה הרכה על העגלה או הסרתה.
- ודאו שהעריסה הרכה מחוברת היטב לעגלת הישיבה.
- אין להרים או לדחוף את עגלת הישיבה באמצעות העריסה הרכה.
- מנעו השתלשלות של רצועות הנשיאה לתוך העריסה הרכה – סכנת פציעה.
- **עצה!** ניתן לאחסן את רצועות הנשיאה בצורה בטוחה בכיסים המיועדים לכך **52**.
- הקפידו לאחוז ברצועות הנשיאה של העריסה הרכה באופן שיבטיח נשיאה אופקית. ולא, הפעוט עלול להחליק מתוכה.



3.1 הידוק חגורת הבטן

- ✔ פתחו את הרוכסן.
- ✔ הניחו את התינוק בעריסה הרכה **49**.



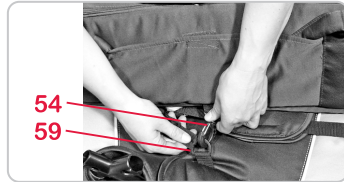
- **אזהרה!** הקפידו תמיד על שימוש בחגורת בטן שהושחלה והותאמה היטב.
- לעולם אל תשאירו את הפעוט בעריסה הרכה/עריסת האמבט ללא השגחה.
- השתמשו בעריסה הרכה/עריסת האמבט רק בשטח מוצק, ישר ויבש.
- **אזהרה!** אין לאפשר לילדים אחרים לשחק ללא השגחה ליד העריסה הרכה/עריסת האמבט.
- **אזהרה!** אין להשתמש בעריסה הרכה/עריסת האמבט אם חסרים בה חלקים או שחלקים בה שבורים או קרועים.
- אין להשתמש בעריסה הרכה/עריסת האמבט סמוך לאש ולמקורות חום.
- בדקו בקביעות את הידית והתחתית של העריסה לאיתור נזקים ובלאי.
- אל תניחו את העריסה הרכה/עריסת האמבט על מעמד.
- **אזהרה!** אין להכניס לעריסה מזרן נוסף!



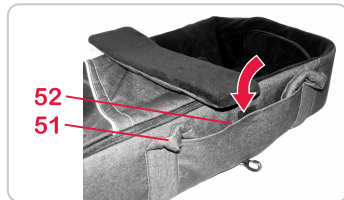
הנחיות למשתמש



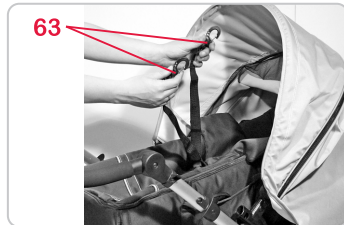
הנחיות למשתמש



חברו את שני ווי החיבור **54** אל טבעות ה-D **59** שבשני צדי מושב העגלה **8**.
זהירות! ודאו שהעריסה הרכה **49**
מחוברת היטב לעגלת הישיבה.



אחסנו את רצועות הנשיאה **51** בתוך
הכיסים **52** שבצדי העריסה הרכה **49**.



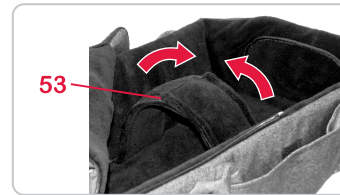
עצה! הכיס הקטן שבחלק העליון מכיל ווי
חיבור נוספים **63**. חברו את שני ווי החיבור
63 אל טבעות ה-D **59** שבשני צדי מושב
העגלה **8**.

3.4 הסרה ממושב העגלה:

הפעילו את הבלם **41** (ראו B-SMART /
B-DUAL).

שחררו את ווי החיבור **54** שבשני צדי מושב
העגלה **8**.

קעת ניתן לנתק את העריסה הרכה **49**
ולהסירה מהעגלה.



הניחו את חגורת הבטן **53** סביב בטנו של
התינוק, קרוב לגוף, אך מבלי להדק יתר על
המידה, וסגרו את מהדק הוולקרו (סקוץ').
(נצמד).

3.2 שינוי מצב העריסה הרכה

- ניתן להסיר את החלק העליון לגמרי.
- ניתן להרים את השוליים העליונים
ולשתמש בהם כמגן רוח, או לקפל אותם
ולהדק בעזרת הלחצנית.

3.3 הרכבה על מושב העגלה:

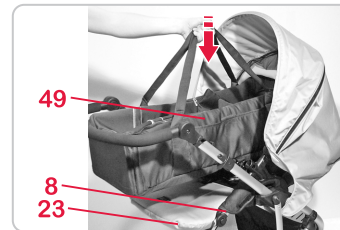
הפעילו את הבלם **14** (ראו B-SMART /
B-DUAL).

הטו את משענת הגב **20** של מושב העגלה
8 למצב שכיבה (ראו B-SMART /
B-DUAL).

סובבו את משענת הרגליים **23** של מושב
העגלה **8** כלפי מעלה (ראו B-SMART /
B-DUAL).

הסירו את הפגוש **9** (ראו B-SMART /
B-DUAL).

הניחו את העריסה הרכה **49** על עגלת
הישיבה בכיוון זהה לזה של מושב
העגלה **8**.





הנחיות למשתמש



הנחיות למשתמש



4. שימוש בעריסת האמבט



⚠ לבטיחות ילדכם

- **אזהרה!** לפני השימוש, ודאו שמנגנוני החיבור של עריסת האמבט נעולים כראוי.
- אין להרים או לדחוף את עגלת הישיבה באמצעות עריסת האמבט.
- הקפידו תמיד להוציא את הפעוט מעריסת האמבט לפני הרכבת העריסה על העגלה או הסרתה ממנה.

4.1 הרכבת עריסת האמבט

- משכו את תמוכות המסגרת **44** כלפי חוץ בעזרת הלולאות, עד שיינעלו מתחת לארבעת התפסים.
- דחפו בעדינות את המסגרת העליונה של עריסת האמבט **50** כלפי מטה, כדי לוודא שתפסי המסגרת **44** נעולים היטב.

- הניחו את כיסויי הבד בתוך עריסת האמבט **50**.

- משכו את תפר הכיסוי אל מעל למסגרת וסגרו את מהדק הוולקרו סביב תושבת הידית **57**.

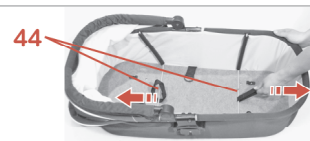
- הכניסו פנימה את המזרן והניחו את חגורת הבטן **53** על המשטח שעליו ישכב התינוק.

4.2 קיפול עריסת האמבט

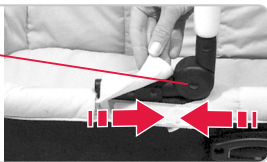
- **עצה!** הקיפול יקל עליכם לאחסן ולהוביל את עריסת האמבט **50**.
- בצעו את פעולות ההרכבה בסדר ההפוך.

4.3 התאמת ידית הגגון

- לחצו על הכפתורים **56** שבשני צדי ידית הגגון **57**.
- השתמשו בידית **57** כדי לסובב את הגגון למצב הרצוי.
- **עצה!** סובבו את ידית הגגון **57** כלפי מעלה כדי להשתמש בה כידית נשיאה.
- **זהירות!** ודאו שהידית נעולה היטב במקומה לפני הרמת עריסת האמבט **50**.



57



53

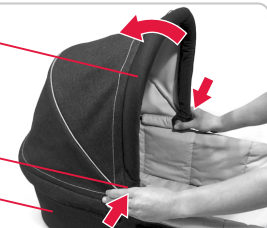
50



57

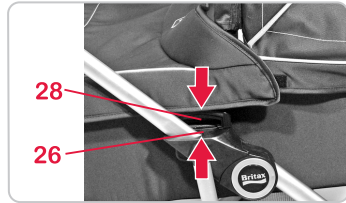
56

50

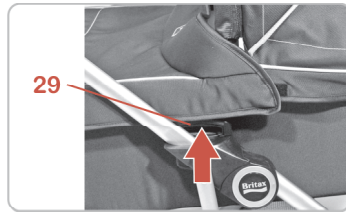




הנחיות למשתמש

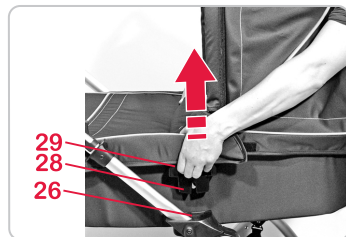


נעלו את שיני הקיבוע **28** של עריסת האמבט בחריצי הקיבוע **26** שבשני הצדדים. "קליק" זהירות! ודאו שעריסת האמבט **50** מחוברת היטב לעגלת הישיבה על ידי משיכה בידיית הגגון **57**.



4.7 הסרה מעגלת הישיבה

הפעילו את הבלם (ראו B-SMART / B-AGILE, B-MOBILE, B-DUAL). סובבו את ידית **57** עריסת האמבט **50** כלפי מעלה. דחפו את לחצני השחרור **29** שבשני צדי עריסת האמבט **50**.



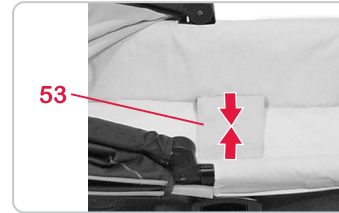
הרימו את עריסת האמבט עד לשחרור שיני הקיבוע **28** מהחריצים **26**. זהירות! אחזו היטב בעריסה **50** תוך ביצוע פעולה זו. כעת ניתן להסיר את עריסת האמבט **50** מהעגלה.

הנחיות למשתמש



4.4 הידוק חגורת הבטן

פתחו את הכיסוי **55**. הניחו את התינוק בעריסת האמבט **50**. עצה! לשימוש ברמתה חלופית המתאימה לתקן BS6684, עומדות לרשותכם טבעות D בשני צדי המזרן.



הניחו את חגורת הבטן **53** סביב בטנו של התינוק, קרוב לגוף, אך מבלי להדק יתר על המידה, וסגרו את מהדק הוולקרו. סגרו את הכיסוי **55**.

4.5 שינוי מצב עריסת האמבט

ניתן להסיר את הכיסוי **55** לגמרי.

4.6 הרכבה על עגלת ישיבה

הפעילו את הבלם **14** (ראו B-SMART / B-AGILE, B-MOBILE, B-DUAL). הסירו את מושב העגלה **8** (B-SMART / B-AGILE, B-MOBILE, B-DUAL). הרימו את עריסת האמבט **50** ונתקו אותה מהעגלה. עצה! ניתן לחבר את עריסת האמבט **50** לעגלת הישיבה כשהיא מופנית קדימה או אחורה.





הנחיות למשתמש



הנחיות למשתמש



4.8 שימוש במגן הגשם

לבטיחות ילדכם



- אין להשתמש במגן הגשם בתוך הבית, במזג אוויר חם או סמוך למקורות חום – כדי למנוע סכנה של מכת חום לפעוט.
- **אזהרה!** השארת הפעוט ללא השגחה עלולה להיות מסוכנת.
- אל תניחו לפעוט לשחק במגן הגשם.

חיבור מגן הגשם 58 של עריסת

האמבט 50:

זהירות! ודאו תמיד שמגן הגשם אינו מונע כניסת אוויר צח בשפע לעגלה 58.

☞ סובבו את ידית 57 עריסת האמבט 50 כלפי מעלה.

☞ פשוט פרסו את מגן הגשם 58 על העריסה.

☞ סגרו את מהדקי הוולקרו.



57

58



הנחיות למשתמש



- אין לאחסן את העגלה באור שמש ישיר. כיסוי העגלה עלול לדהות.
- באקלים לח או רטוב, אין לאחסן את המוצר כשהוא מקופל. כדי למנוע עובש, הקפידו תמיד לאחסן אותו במצב פתוח, באזור מאוורר היטב.

כך תוכלו לפתור בכוחות עצמכם בעיות פשוטות:

שימוש בעגלת הישיבה בחוף הים:

- ✍ לאחר השימוש, נקו את העגלה היטב כדי להסיר מהמנגנונים השונים וממכלולי הגלגלים את שאריות החול והמלח.

אם הבחנתם בהתרופפות של תפסים:

- ✍ הדקו ברגים ואומים ללא דיחוי בעזרת הכלים המתאימים.

אם חלקי העגלה התעקמו, נקדו או נשברו:

- ✍ החליפו מיד את החלקים שניזוקו. השתמשו רק בחלפים ובאבזרים שאושרו על ידי Britax.
- חלפים ובאבזרים עומדים לרשותכם אצל מפייץ Britax המקומי. לחלופין, פנו אל שירות הלקוחות של Britax/RÖMER.

הנחיות למשתמש



5. הוראות טיפול



כדי לשמור על פעולה בטוחה

- הקפידו לבדוק בקביעות את כל חלקי העגלה כדי לזהות נזקים. ודאו פעולה תקינה של כל החלקים המכניים.
- בדקו בקביעות הידוק תקין של כל הברגים, האומים, הברחים ושאר אמצעי הידוק.
- עומס יתר, קיפול לא תקין או שימוש באבזרים שלא אושרו עלולים לגרום נזק לעגלת הישיבה ואף להרוס אותה.
- אין להשתמש בחלפים או באבזרים מלבד אלה שסופקו או אושרו על ידי היצרן.
- שמרו על ניקיון המוצר.
- אל תשאירו את עגלת הישיבה רטובה לפרק זמן ארוך. אם נרטבה, יבשו אותה במצב פתוח, בטמפרטורת החדר.
- לעולם אל תניחו חפצים כבדים על הגגון.
- לקראת טיסה, ארזו את עגלת הישיבה היטב.

אחסנו את עגלת הישיבה במקום בטוח כאשר אינה בשימוש:

- יש להימנע מהנחת חפצים כבדים על העגלה.
- אין לאחסנה סמוך למקור חום ישיר, כמו רדיאטור או אח.





הנחיות למשתמש



הסרת כיסוי הבד של עריסת האמבט 50:

✍ פתחו את מהדק הוולקרו העוטף את

תושבת הידיית 57.

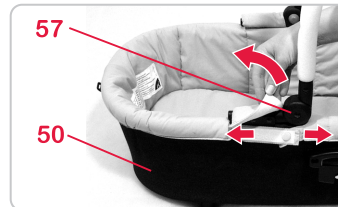
✍ הוציאו את המזרן.

✍ משכו את תפר הכיסוי מעל לעריסה 50

והסירו אותו.

החזרת הכיסוי למקומו:

✍ בצעו אותן פעולות בסדר ההפוך.



הנחיות למשתמש



5.1 ניקוי

אין להשתמש בניקוי יבש לניקוי הכיסויים ויש להימנע משימוש במלבין או בחומרים חזקים אחרים. קראו את התוויות שעל כיסויי העגלה – הן מכילות הוראות כביסה. אין לייבש במכונת ייבוש, אלא בתלייה בלבד. אפשרו לכיסויים להתייבש לגמרי, הרחיקו מאור שמש ישיר.

- ניתן לנקות את הגגון בספוג טבול במי סבון פושרים.
- ניתן לנקות את עריסת האמבט בספוג טבול במי סבון פושרים. ניתן להסיר את כיסוי הבד ולכבס אותו בהתאם להוראות שעל התווית.
- ניתן לכבס את העריסה הרכה בהתאם להנחיות שעל התווית. לשם כך, הסירו את כל הלוחות מבסיס העריסה ומצדדיה.
- ניתן לנקות את חלקי הפלסטיק ואת החלקים המתכתיים במטלית לחה. לאחר מגע עם מים, יש לייבש את חלקי המתכת כדי למנוע חלודה.
- ניתן לנקות את מגן הגשם במטלית לחה. כדי למנוע עובש, אין לקפל את מגן הגשם או לאחסן אותו כשהוא לח.





אבזם: תקלות באבזם נובעות במקרים רבים מהצטברות של לכלוך ואבק, המונעת פעולה תקינה. במקרה כזה, ניתן לרחוץ את האבזם.

במקרה של תביעה במסגרת האחריות, אנא פנו ישירות לגורם שממנו רכשתם את העגלה. אותו גורם ינחה אתכם ויעניק לכם את התמיכה הדרושה. בטיפול בתביעות במסגרת האחריות, יחולו שיעורי הפחת/הבלאי הספציפיים לכל מוצר. עיינו בתנאים ובהגבלות הכלליים שלנו, העומדים לרשותכם אצל המשווק.

שימוש, טיפול ותחזוקה

יש להשתמש במושב הבטיחות לרכב/אופניים / עגלת השכיבה / עגלת הישיבה בהתאם להנחיות למשתמש. נזכיר שוב כי חשוב ביותר להשתמש אך ורק בחלפים ובאבזרים של Britax.



6. אחריות לשנתיים

מושב הבטיחות למכונית/אופניים / עגלת הישיבה מכוסים באחריות לשנתיים כנגד ליקויים בייצור או בחומרים. תוקף האחריות – מיום הרכישה. כהוכחה, נבקשכם למלא את כרטיס האחריות ולשמור אותו לתקופת האחריות המלאה, יחד עם אישור ההעברה בחתימתכם, והקבלה על רכישת המוצר. במקרה של תביעה במסגרת האחריות, יש לשלוח אלינו את כרטיס האחריות יחד עם המוצר. כתב האחריות יכסה רק מושבי בטיחות לרכב/אופניים ועגלות ישיבה שהטיפול בהם היה נאות ואשר נשלחו אלינו במצב נקי.

כתב האחריות אינו מכסה את הדברים הבאים:

- סימני שחיקה טבעיים ונזקים כתוצאה מעומס יתר
- נזקים כתוצאה משימוש לא נאות או לא תקין

מה מכוסה בכתב האחריות?

בדים: החומרים שלנו עומדים כולם בתקנים גבוהים ביותר בכל הנוגע לעמידות צבע בחשיפה לקרינה אולטרה-סגולה. עם זאת, כל בד ידה בסופו של דבר בחשיפה לקרינה מסוג זה. אין בכך ליקוי בחומר, אלא סימן לבלאי רגיל, שאינו מכוסה בכתב האחריות.





7. כרטיס אחריות / אישור העברה

שם:

כתובת:

מיקוד:

עיר:

מס' טלפון (כולל
קידומת אזור):

כתובת דואר אלקטרוני:

מושב בטיחות לרכב/
אופניים / עגלת ישיבה:

מס' פריט:

צבע כיסוי הבד (עיצוב):

אבזרים:

תאריך הרכישה:

הרוכש (חתימה):

המשווק:

אישור העברה:

1. שלמות

○ נבדק
○ תקין

2. בדיקת תפקוד

- מנגנון התאמת המושב

○ נבדק
○ תקין

- התאמת הרתמה

○ נבדק
○ תקין

3. שלמות

- מושב

○ נבדק
○ תקין

- בדים

○ נבדק
○ תקין

- חלקי פלסטיק

○ נבדק
○ תקין

חותמת המשווק

○ בדקתי את מושב הבטיחות לרכב/
אופניים / עגלת הישיבה ואני בטוח
שהמוצר היה שלם ומלא עם רכישתו וכי
כל הפונקציות שלו תפקדו.

○ קיבלתי די מידע על המוצר ועל תפקודיו
לפני הרכישה ורשמתי לפניי את
ההנחיות לטיפול ולתחזוקה.

